

Beoplay H9

User Guide

Betjeningsvejledning

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Mode d'emploi

Guida utente

ユーザーガイド

사용 설명서

Gebruikershandleiding

Guia do utilizador

Руководство пользователя

Användarhandbok

用户指南

使用者指南



Configuring your H9



Beoplay

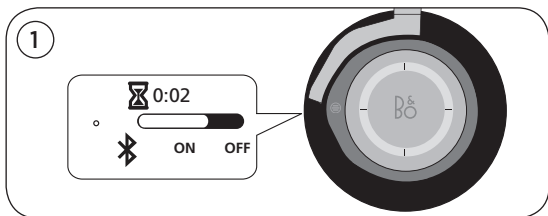


beoplay.com/APP

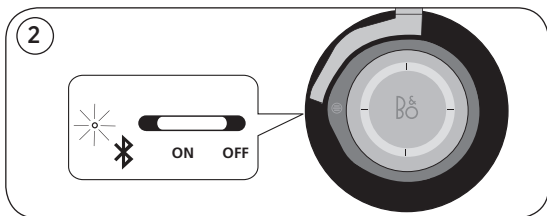
- EN** Use the BEOPLAY app for setup and music enhancing features.
- DA** Brug appen BEOPLAY til konfiguration og musikforbedrende funktioner.
- DE** Verwenden Sie die BEOPLAY App für die Einrichtung und weitere Funktionen zur Musiksteuerung.
- ES** Utilice la BEOPLAY App para la configuración y utilizar funciones de mejora de la música.
- FR** Utilisez l'application BEOPLAY pour la configuration et les fonctionnalités d'amélioration de la musique.
- IT** Usare la app BEOPLAY per le funzionalità di avanzamento della configurazione e della musica.
- JA** セットアップや音楽をさらに楽しむ機能は、BEOPLAY アプリを使用してください。
- KO** 설치 및 음악 향상 기능을 위해서는 BEOPLAY 앱을 사용하십시오.
- NL** Gebruik de BEOPLAY app voor de installatie en functies voor het verbeteren van muziek.
- PT** Utilize a aplicação BEOPLAY para definição e funcionalidades de melhoria da música.

- RU** Используйте приложение BEOPLAY для настройки и улучшения качества звука.
- SV** Använd BEOPLAY-appen för inställning och musikkförbättringsfunktioner.
- ZH** 使用 BEOPLAY 应用程序可执行设置功能和音乐增强功能。
- ZHTW** 使用 BEOPLAY 應用程式進行設定，並獲得音樂強化功能。

Bluetooth® pairing

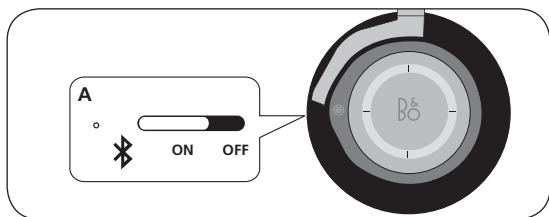


- EN** Move switch to the top position and hold for 2 sec. to initiate Bluetooth pairing. Release the switch when a sound is heard and the indicator starts flashing blue. Select Beoplay H9 in the Bluetooth settings on your device.
- DA** Skub knappen til den øverste position, og hold den i 2 sekunder for at aktivere Bluetooth-parring. Slip knappen, når der høres en lyd, og indikatorlampen begynder at blinke blå. Vælg Beoplay H9 under Bluetooth-indstillingerne på din enhed.
- DE** Stellen Sie den Schalter in die obere Position und halten Sie ihn 2 Sek. gedrückt, um die Bluetooth-Verbindung zu aktivieren. Lassen Sie den Schalter nach dem Tonsignal los. Die Anzeige blinkt blau. Wählen Sie Beoplay H9 in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Gerätes aus.
- ES** Mantenga el interruptor en la posición superior durante 2 segundos para iniciar el emparejamiento Bluetooth. Suelte el interruptor cuando escuche un sonido y el indicador comience a parpadear en color azul. En los ajustes de Bluetooth del dispositivo, seleccione Beoplay H9.
- FR** Déplacez le commutateur vers le haut et maintenez-le dans cette position pendant 2 secondes pour initier la connexion par Bluetooth. Relâchez le commutateur une fois qu'un son est émis et que le voyant commence à clignoter en bleu. Sélectionnez le Beoplay H9 dans les paramètres Bluetooth de votre appareil.
- IT** Per avviare l'abbinamento Bluetooth, spostare lo switch nella posizione superiore e tenere premuto per 2 secondi. Rilasciare lo switch quando si sente l'audio e la spia inizia a lampeggiare in blu. Selezionare Beoplay H9 nelle impostazioni Bluetooth sul dispositivo.
- JA** スイッチを一番上の位置まで回し、そのまま2秒間待つと Bluetooth® のペアリングを開始します。音が鳴りインジケータランプが青色に点滅し始めたらスイッチから手を離してください。お使いの機器の Bluetooth 設定で Beoplay H9 を選択してください。

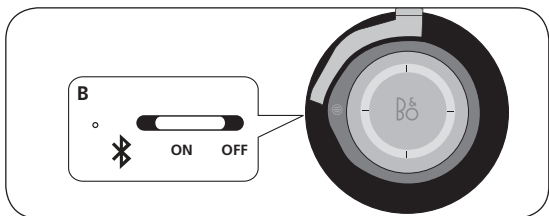


- KO** 블루투스 페어링을 시작하려면 스위치를 맨 위로 올린 상태로 2초 동안 둡니다. 소리가 들리고 표시등이 파란색으로 점멸하기 시작하면 스위치에서 손을 뗍니다. 사용하는 기기의 블루투스 설정에서 Beoplay H9을 선택합니다.
- NL** Houd de schakelaar gedurende 2 sec. in de bovenste positie voor Bluetooth-koppeling. Laat de schakelaar los wanneer u een geluid hoort en het lampje blauw begint te knipperen. Selecteer Beoplay H9 in de Bluetooth-instellingen op uw apparaat.
- PT** Desloque o botão para a posição superior e mantenha por 2 segundos para iniciar o emparelhamento por Bluetooth. Solte o botão quando ouvir um som e o indicador começar a piscar a azul. Selecione Beoplay H9 nas definições Bluetooth do seu dispositivo.
- RU** Переместите переключатель в верхнее положение и удерживайте в течение 2 с, чтобы начать спаривание по Bluetooth. Отпустите переключатель после того, как прозвучит звуковой сигнал и индикатор начнет мигать синим. Выберите Beoplay H9 в настройках Bluetooth на вашем устройстве.
- SV** Dra omkopplaren till det översta läget och håll den där i 2 sekunder för att initiera parkoppling med Bluetooth. Släpp omkopplaren när ett ljud hörs och indikatorn börjar blinka med blått ljus. Välj Beoplay H9 i Bluetooth-inställningarna på din enhet.
- ZH** 将开关移到上部并保持 2 秒钟, 可启动蓝牙配对。听到声音并且指示灯开始闪烁蓝光时, 松开开关。在设备的蓝牙设置中选择 Beoplay H9。
- ZHTW** 將切換鈕移動至上方並長按 2 秒鐘, 即可啟動藍牙配對。聽見警示音且指示燈開始閃爍藍燈時, 請放開切換鈕。請在裝置的藍牙設定中選取 Beoplay H9。

Using Bluetooth

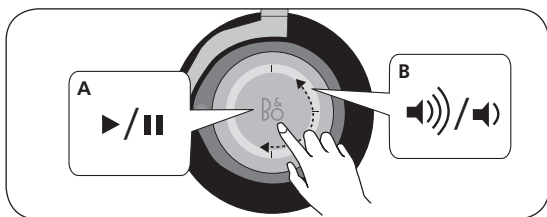


- EN** **A** Move the switch to the top position, hold it there for a moment and release to activate Bluetooth. **B** Move the switch to the top position and release again to deactivate Bluetooth.
- DA** **A** Skub knappen til den øverste position, hold den der et øjeblik og slip den for at aktivere Bluetooth. **B** Skub knappen til den øverste position, og slip den igen for at deaktivere Bluetooth.
- DE** **A** Stellen Sie den Schalter in die obere Position, halten Sie ihn kurz gedrückt und lassen ihn los, um Bluetooth zu aktivieren. **B** Stellen Sie den Schalter erneut in die obere Position und lassen Sie ihn erneut los, um Bluetooth zu deaktivieren.
- ES** **A** Coloque el interruptor en la posición superior, sosténgalo un momento y suéltelo para activar la conexión Bluetooth. **B** Coloque el interruptor en la posición superior y suéltelo de nuevo para desactivar la conexión Bluetooth.
- FR** **A** Déplacez le commutateur vers le haut, maintenez-le dans cette position pendant quelques secondes et relâchez-le pour activer le Bluetooth. **B** Déplacez le commutateur vers le haut et relâchez-le de nouveau pour désactiver le Bluetooth.
- IT** **A** Per attivare Bluetooth, spostare lo switch nella posizione superiore, tenerlo brevemente in posizione e quindi rilasciarlo. **B** Per disattivare Bluetooth, spostare lo switch nella posizione superiore e rilasciarlo.
- JA** **A** スイッチを一番上の位置まで回してそのまま数秒間待ち、手を放してアンロックすると Bluetooth が有効になります。 **B** スイッチを一番上の位置まで回し、もう一度手を放してアンロックすると Bluetooth が無効になります。

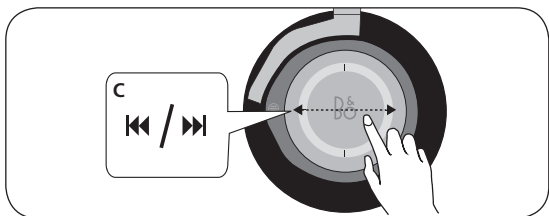


- KO** **A** 스위치를 맨 위로 올렸다가 놓으면 블루투스가 활성화됩니다. **B** 다시 스위치를 맨 위로 올렸다가 놓으면 블루투스가 비활성화됩니다.
- NL** **A** Zet de schakelaar in de bovenste positie, houd even vast en laat dan los om Bluetooth te activeren. **B** Zet de schakelaar in de bovenste positie en laat opnieuw los om Bluetooth te deactiveren.
- PT** **A** Desloque o interruptor para a posição superior, mantenha-o nessa posição durante alguns momentos e solte para activar o Bluetooth. **B** Desloque o botão novamente para a posição superior e solte para desactivar o Bluetooth.
- RU** **A** Переместите переключатель в верхнее положение и после кратковременного удерживания отпустите, чтобы активировать Bluetooth. **B** Еще раз переместите переключатель в верхнее положение и отпустите, чтобы выключить Bluetooth.
- SV** **A** Dra omkopplaren till det översta läget, håll den kvar där en liten stund och släpp den sedan, för att aktivera Bluetooth. **B** Dra omkopplaren till det översta läget och släpp den igen, för att inaktivera Bluetooth.
- ZH** **A** 将开关移到上部并保持片刻后再松开,可激活蓝牙。**B** 再次将开关移到上部再松开,则停用蓝牙。
- ZHTW** **A** 將切換鈕移動至上方並長按片刻後放開切換鈕,即可啟動藍牙。**B** 再一次將切換鈕移動至上方然後放開切換鈕,即可停用藍牙。

Music operation - wireless

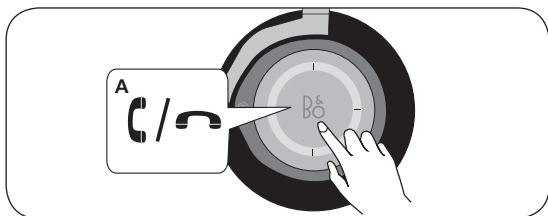


- EN** **A** Tap to play or pause. **B** Circle clockwise or counter-clockwise for volume adjustment. **C** Swipe forward or backward for next or previous.
- DA** **A** Tryk for at afspille musik eller sætte på pause. **B** Bevæg fingeren rundt med eller mod uret for at regulere lydstyrken. **C** Før fingeren til en af siderne for at afspille det næste eller det foregående nummer.
- DE** **A** Tippen für Wiedergabe oder Pause. **B** Mit oder gegen den Uhrzeigersinn kreisen, um die Lautstärke einzustellen. **C** Vorwärts oder rückwärts ziehen, um zum Nächsten oder Vorherigen zu kommen.
- ES** **A** Pulse para reproducir o detener la reproducción. **B** Gire en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para ajustar el volumen. **C** Deslice hacia delante o hacia atrás para pasar a la canción siguiente o retroceder a la anterior.
- FR** **A** Tapez pour lire ou mettre en pause. **B** Effectuez un mouvement circulaire dans le sens horaire ou anti-horaire pour régler le volume. **C** Faites glisser votre doigt vers l'avant ou l'arrière pour passer au morceau suivant ou revenir au précédent.
- IT** **A** Toccare per avviare la riproduzione o sospenderla. **B** Ruotare in senso orario o in senso antiorario per regolare il volume. **C** Scorrere in avanti o indietro per il brano successivo/precedente.
- JA** **A** 音楽を再生または一時停止するにはスイッチをタップします。 **B** 音量を調節するには、時計回りまたは反時計回りに円を描くように指でなぞってください。 **C** 次または前のアイテムへ移動するには左右に指をスライドさせます。

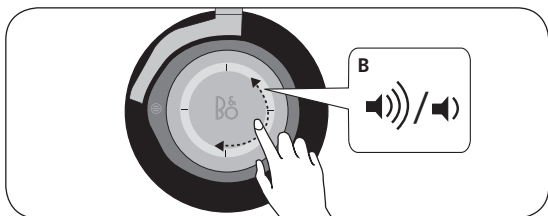


- KO** **A** 재생 또는 일시 정지를 하려면 살짝 터치합니다. **B** 시계 방향이나 반시계 방향으로 원을 그리듯 돌리면 볼륨을 조절할 수 있습니다. **C** 앞이나 뒤로 미끄러지듯 손가락을 움직이면 이전이나 다음으로 이동할 수 있습니다.
- NL** **A** Tik om een nummer af te spelen of te pauzeren. **B** Draai met de klok mee of tegen de klok in om het volume te regelen. **C** Maak een slepende beweging naar voren of achteren om naar het volgende of vorige nummer te gaan.
- PT** **A** Toque para reproduzir ou colocar em pausa. **B** Rode para a esquerda ou para a direita para regular o volume. **C** Deslize para a frente ou para trás para avançar ou recuar.
- RU** **A** Коснитесь, чтобы начать или остановить воспроизведение. **B** Проведите по кругу по часовой стрелке или против часовой стрелки для настройки громкости. **C** Проведите пальцем вперед или назад для перехода к следующему или предыдущему треку.
- SV** **A** Tryck för uppspelning eller paus. **B** Gör en cirkelrörelse med eller motsols för att justera volymen. **C** Dra framåt eller bakåt för nästa eller föregående spår.
- ZH** **A** 轻按可播放或暂停。 **B** 顺时针或逆时针旋转可调节音量。 **C** 向前或向后滑动可播放下一首或前一首曲目。
- ZHTW** **A** 輕點即可播放或暫停。 **B** 手指依順時針或逆時針方向畫圓可調整音量。 **C** 往前或往後滑動可切換為下一首或前一首。

Call operation - wireless

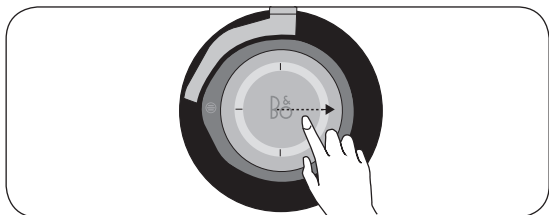


- EN** **A** Tap to answer call. Long press to end call. Double tap to redial latest number. **B** Circle clockwise or counter-clockwise for volume adjustment.
- DA** **A** Tryk for at besvare et opkald. Langt tryk for at afslutte en samtale. Tryk to gange for at ringe til det senest anvendte nummer. **B** Bevæg fingeren rundt med eller mod uret for at regulere lydstyrken.
- DE** **A** Tippen, um den Anruf anzunehmen. Lange drücken, um den Anruf zu beenden. Zweimal tippen für Wahlwiederholung. **B** Mit oder gegen den Uhrzeigersinn kreisen, um die Lautstärke einzustellen.
- ES** **A** Pulse para contestar una llamada. Mantenga pulsado para finalizar una llamada. Pulse dos veces para volver a marcar el último número. **B** Gire en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para ajustar el volumen.
- FR** **A** Appuyez pour répondre à un appel. Appuyez longuement pour mettre fin à un appel. Appuyez deux fois pour appeler le dernier numéro composé. **B** Effectuez un mouvement circulaire dans le sens horaire ou anti-horaire pour régler le volume.
- IT** **A** Toccare per rispondere a una chiamata. Premere a lungo per terminare la chiamata. Toccare due volte per richiamare l'ultimo numero. **B** Ruotare in senso orario o in senso antiorario per regolare il volume.
- JA** **A** 通話に応答するにはスイッチをタップします。通話を終了するにはスイッチを長押ししてください。最後に通話した番号にかけるにはダブルタップします。 **B** 音量を調節するには、時計回りまたは反時計回りに円を描くように指でなぞってください。



- KO** **A** 전화를 받으려면 살짝 터치합니다. 통화를 끝내려면 길게 누릅니다. 최근에 건 번호로 다시 걸려면 두 번 살짝 터치합니다. **B** 시계 방향이나 반시계 방향으로 원을 그리듯 돌리면 볼륨을 조절할 수 있습니다.
- NL** **A** Tik om het gesprek te beantwoorden. Houd lang ingedrukt om het gesprek te beëindigen. Dubbeltik om het laatst gebelde nummer te herhalen. **B** Draai met de klok mee of tegen de klok in om het volume te regelen.
- PT** **A** Toque para atender uma chamada. Prima continuamente para terminar a chamada. Toque duas vezes para remarcar o número mais recente. **B** Rode para a esquerda ou para a direita para regular o volume.
- RU** **A** Коснитесь, чтобы ответить на вызов. Нажмите и удерживайте, чтобы завершить вызов. Коснитесь дважды, чтобы перезвонить на последний номер. **B** Проведите по кругу по часовой стрелке или против часовой стрелки для настройки громкости.
- SV** **A** Tryck för att besvara ett samtal. Tryck länge för att avsluta ett samtal. Dubbeltryck för återuppringning av det senaste numret. **B** Gör en cirkelrörelse med- eller motsols för att justera volymen.
- ZH** **A** 轻按可接听电话。长按可挂断电话。双击可重拨最近的电话号码。 **B** 顺时针或逆时针旋转可调节音量。
- ZHTW** **A** 輕點可接聽電話。長按可掛斷電話。雙擊可重撥最近的通話號碼。 **B** 手指依順時針或逆時針方向畫圓可調整音量。

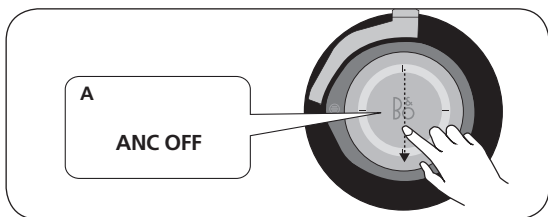
... Call operation - wireless



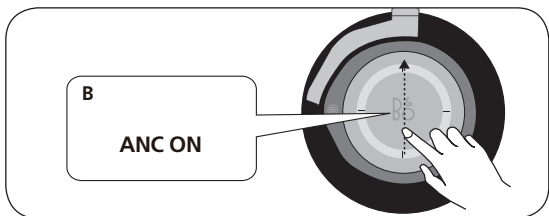
- EN** When a call is active, swipe forward to transfer it from the headphones to the smartphone.
- DA** Under et opkald, kan du flytte opkaldet fra hovedtelefonerne til din smartphone ved at bevæge fingeren fremad.
- DE** Ziehen Sie einen aktiven Anruf vorwärts, um ihn von den Kopfhörern auf Ihr Smartphone umzuleiten.
- ES** Durante una llamada, deslice hacia delante para transferirla de los auriculares al teléfono.
- FR** Lorsqu'un appel est en cours, effectuez un balayage vers l'avant pour le transférer de votre casque à votre smartphone.
- IT** Con la chiamata attiva, scorrere in avanti per trasferirla dalle cuffie allo smartphone.
- JA** 通話が有効になっている間に右方向にスワイプするとヘッドフォンからスマートフォンに転送することができます。

- KO** 통화 중에 앞으로 밀어 움직이면 헤드폰에서 스마트폰으로 통화를 전환할 수 있습니다.
- NL** Als u in gesprek bent, veeg dan naar voren om het gesprek van de hoofdtelefoons door te schakelen naar de smartphone.
- PT** Quando uma chamada estiver activa, deslize para a frente para a transferir dos auscultadores para o smartphone.
- RU** Во время вызова проведите пальцем вперед, чтобы перевести вызов с наушников на смартфон.
- SV** Medan ett samtal pågår kan du föra över det från hörlurarna till din smartphone genom att dra med fingret i riktning framåt.
- ZH** 呼叫处于通话状态时, 向前滑动可从耳机模式转为手机模式。
- ZHTW** 電話處於通話狀態時, 向前滑動可將耳機模式轉為智慧型手機模式。

Active Noise Cancellation (ANC) operation - wireless and cabled

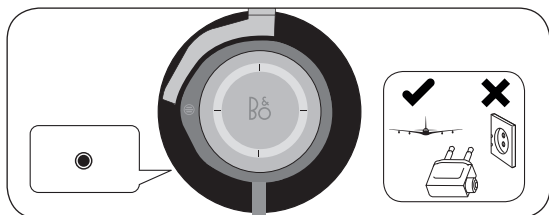


- EN** Use the touch interface to control ANC in wireless or cabled mode:
A Swipe from top to bottom to deactivate ANC.
B Swipe from bottom to top to activate ANC.
- DA** Brug berøringsgrænsefladen til at kontrollere ANC i trådløs eller kablet tilstand:
A Før fingeren oppefra og ned for at deaktivere ANC.
B Før fingeren nedefra og op for at aktivere ANC.
- DE** Verwenden Sie die Touch-Benutzeroberfläche, um ANC im drahtlosen oder kabelgebundenen Modus zu steuern:
A Von oben nach unten ziehen, um ANC zu deaktivieren.
B Von unten nach oben ziehen, um ANC zu aktivieren.
- ES** Utilice la interfaz táctil para controlar ANC en modo cableado o inalámbrico.
A Deslice de arriba abajo para desactivar la tecnología ANC.
B Deslice de abajo arriba para activar la tecnología ANC.
- FR** Utilisez l'interface tactile pour contrôler l'ANC en mode sans fil ou câblé :
A Faites glisser votre doigt de haut en bas pour désactiver l'ANC.
B Faites glisser votre doigt de bas en haut pour activer l'ANC.
- IT** Usare l'interfaccia tattile per controllare ANC in modalità wireless o cablata:
A Scorrere dall'alto verso il basso per disattivare ANC.
B Scorrere dal basso verso l'alto per attivare ANC.
- JA** タッチインターフェイスからは、ANC をワイヤレスまたは有線モードでコントロールすることができます。
A スイッチを上から下にスワイプする（軽くなぞる）とANCが無効になります。
B ANCを有効にするには下から上にスワイプしてください。



- KO** 무선 또는 유선 모드에서 ANC를 제어하려면 터치 인터페이스를 사용하십시오:
A ANC를 비활성화하려면 위에서 아래로 밀어서 움직입니다.
B ANC를 활성화하려면 아래에서 위로 밀어서 움직입니다.
- NL** Gebruik de aanraakinterface om ANC in de draadloze of bekabelde modus te bedienen:
A Sleep van boven naar beneden om ANC te deactiveren.
B Sleep van beneden naar boven om ANC te activeren
- PT** Utilize a interface tátil para controlar ANC no modo sem fios ou por cabo:
A Deslize de cima para baixo para desactivar o ANC.
B Deslize de baixo para cima para activar o ANC.
- RU** Настройка активного шумоподавления (ANC) в беспроводном или проводном режиме осуществляется с помощью сенсорного экрана:
A Проведите пальцем сверху вниз, чтобы выключить ANC. **B** Проведите пальцем снизу вверх, чтобы активировать ANC.
- SV** Använd tryckgränssnittet för att ställa in aktiv brusreducering i trådlöst eller kabelanslutet läge:
A Dra uppifrån och nedåt för att inaktivera ANC.
B Dra nedifrån och uppåt för att aktivera ANC.
- ZH** 使用触摸界面可按无线或有线模式控制 ANC:
A 从上往下轻扫可停用 ANC。
B 从下往上轻扫可激活 ANC。
- ZHTW** 使用觸控介面，以無線或有線模式控制 ANC:
A 從上方往下方撥動可停用 ANC。
B 從下方往上方撥動可啟動 ANC。

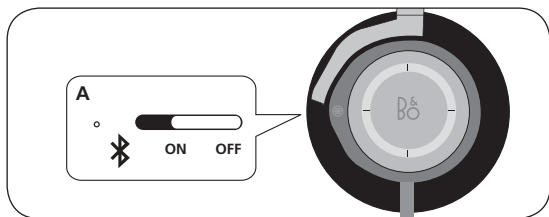
Use with cable



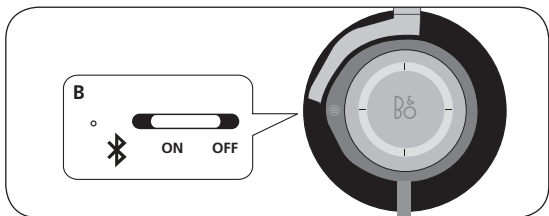
- EN** Plug in the enclosed mini-jack cable to use the headphones if you are not allowed to use Bluetooth or if the battery is discharged.
- DA** Tilslut det medfølgende minijackkabel, så du kan bruge hovedtelefonerne, hvis du ikke kan bruge Bluetooth, eller hvis batteriet er afladet.
- DE** Verwenden Sie das beigegefügte Kabel mit Miniklinke, wenn Sie Bluetooth nicht verwenden können oder der Akku nicht aufgeladen ist.
- ES** Conecte el cable minijack suministrado para usar los auriculares si no se permite el uso de la conexión Bluetooth o la batería está descargada.
- FR** Branchez le câble mini-jack fourni pour utiliser le casque si vous ne pouvez pas employer le Bluetooth ou si la batterie est déchargée.
- IT** Se non è possibile utilizzare Bluetooth o se la batteria è scarica, collegare il cavo mini-jack in dotazione per usare le cuffie.
- JA** Bluetoothが使用できない場合、または充電残量がない場合は、付属のミニプラグケーブルを差し込んでヘッドフォンを使用することができます。

- KO** 블루투스를 사용할 수 없거나 배터리가 방전된 경우에는 함께 제공된 미니 잭 케이블을 연결해 헤드폰을 사용하십시오.
- NL** Sluit de meegeleverde minstekkerkabel aan om de hoofdtelefoon te gebruiken als u geen Bluetooth mag gebruiken of als de batterij leeg is.
- PT** Se não puder usar Bluetooth ou se a bateria estiver descarregada, ligue o cabo mini-jack fornecido p muliti ara usar os auscultadores.
- RU** Подключите прилагаемый кабель с мини-разъемом, чтобы использовать наушники, если вам не разрешается использовать Bluetooth или разрядился аккумулятор.
- SV** Anslut den medföljande minijack-kabeln för att använda lurarna om du inte får använda Bluetooth eller om batteriet är urladdat.
- ZH** 如果处于不允许使用蓝牙的环境或者电池已用尽, 可以插入随附的 mini-jack 线缆来使用耳机。
- ZHTW** 若您無法使用藍牙或者電池已無電力, 請插上隨附的迷你接頭纜線來使用耳機。

Active Noise Cancellation (ANC) operation - cabled

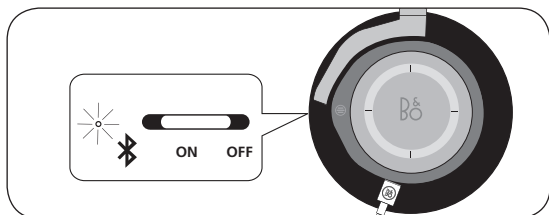


- EN** **A** When the cable is plugged in, move the switch to the bottom position to deactivate ANC.
 B Move the switch to middle position to activate ANC.
- DA** **A** Når kablet er tilsluttet, skubbes knappen til den nederste position for at deaktivere ANC.
 B Skub knappen til midterpositionen for at aktivere ANC.
- DE** **A** Stecken Sie das Kabel ein und stellen Sie den Schalter in die untere Position, um ANC zu deaktivieren.
 B Stellen Sie den Schalter in die mittlere Position, um ANC zu aktivieren.
- ES** **A** Con el cable conectado, coloque el interruptor en la posición inferior para desactivar la tecnología ANC.
 B Coloque el interruptor en la posición central para activar la tecnología ANC.
- FR** **A** Lorsque le câble est branché, déplacez l'interrupteur vers le bas pour désactiver l'ANC.
 B Déplacez l'interrupteur dans la position centrale pour activer l'ANC.
- IT** **A** Quando il cavo è collegato, spostare l'interruttore nella posizione inferiore per disattivare ANC.
 B Per attivare ANC, spostare l'interruttore nella posizione centrale.
- JA** **A** ケーブルが接続されている場合は、スイッチを一番下の位置まで回して ANC を無効にします。
 B ANC を有効にするにはスイッチを真ん中の位置まで回します。



- KO** **A** 케이블을 연결한 후에 스위치를 맨 아래로 내리면 ANC가 비활성됩니다.
B 스위치를 가운데 위치로 이동하면 ANC가 활성화됩니다.
- NL** **A** Wanneer er een kabel is aangesloten, zet u de schakelaar in de onderste positie om ANC te deactiveren.
B Zet de schakelaar in de middelste positie om ANC te activeren.
- PT** **A** Com o cabo ligado, desloque o botão para a posição inferior para desactivar o ANC.
B Desloque o botão para a posição central para activar o ANC.
- RU** **A** После подключения кабеля переместите переключатель в нижнее положение, чтобы выключить ANC.
B Переместите переключатель в среднее положение, чтобы активировать ANC.
- SV** **A** När kabeln är ansluten, dra omkopplaren till det nedersta läget för att inaktivera ANC.
B Dra omkopplaren till mittläget för att aktivera ANC.
- ZH** **A** 插入线缆时, 将开关移到下部可停用 ANC。
B 将开关移到中部可激活 ANC。
- ZHTW** **A** 插上纜線後, 將切換鈕移至下方即可停用 ANC。
B 將切換鈕移至中間可啟動 ANC。

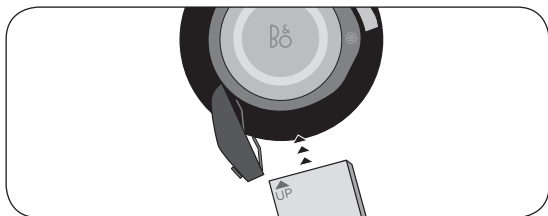
Battery and charging



- EN** When the indicator turns red, the battery power is below 10%. Charge the headphones using the USB cable or exchange the battery. You can use the headphones while they are charging. When the battery is fully charged, the indicator turns constant green.
- DA** Når indikatorlampen lyser rødt, er batteriet under 10 %. Oplad hovedtelefonerne med USB-kablet, eller udskift batteriet. Du kan bruge hovedtelefonerne, mens de oplades. Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatorlampen grønt.
- DE** Wenn die Anzeige rot aufleuchtet, liegt die Ladekapazität des Akkus unter 10%. Laden Sie die Akkus anhand des USB-Kabels auf oder tauschen Sie die Batterie aus. Sie können die Kopfhörer während des Ladevorgangs verwenden. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige grün.
- ES** El indicador se ilumina en color rojo cuando la energía restante en la batería es inferior al 10 %. Cargue los auriculares empleando el cable USB o sustituya la batería. Puede usar los auriculares mientras los carga. Cuando la batería se encuentre completamente cargada, el indicador permanecerá iluminado en color verde.
- FR** Lorsque le voyant devient rouge, la charge de la batterie est inférieure à 10 %. Chargez le casque à l'aide du câble USB ou remplacez la batterie. Vous pouvez utiliser le casque pendant la charge. Une fois la batterie entièrement chargée, le voyant passe au vert non clignotant.
- IT** Quando la spia diventa rossa, la carica della batteria è inferiore al 10%. Caricare le cuffie utilizzando il cavo USB o sostituire la batteria. È possibile utilizzare le cuffie durante la ricarica. Quando la batteria è completamente carica, la spia si illumina costantemente in verde.

- JA** スライダーを押してバッテリーケースを開きます。ヘッドフォンを逆さまにするとバッテリーが出てきます。力を使って取り出す必要はありません。充電ポイントが内側の右を向くように新しいバッテリーを挿入します。バッテリーケースのフタを閉じ、スライダーでロックします
- KO** 표시등에 빨간불이 들어오면 배터리 잔량이 10% 이하입니다. USB 케이블을 사용해 헤드폰을 충전하거나 배터리를 교체하십시오. 충전 중에도 헤드폰을 사용할 수 있습니다. 배터리가 완전히 충전되면 표시등이 녹색으로 바뀝니다.
- NL** Wanneer het lampje rood gaat branden, is de batterijstroom onder 10% gedaald. Laad de hoofdtelefoon op aan de hand van de USB-kabel of vervang de batterij. U kunt de hoofdtelefoon gebruiken wanneer die aan het opladen is. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het lampje groen branden.
- PT** Quando o indicador acende a vermelho, significa que a carga da bateria é inferior a 10%. Carregue os auscultadores através do cabo USB ou mude a bateria. Pode usar os auscultadores durante o carregamento. Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador acende a verde de modo constante.
- RU** Когда индикатор начинает светиться красным цветом, это значит, что уровень заряда аккумулятора ниже 10%. Зарядите наушники с помощью USB-кабеля или замените аккумулятор. Вы можете использовать наушники во время их зарядки. Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор начинает светиться зеленым цветом.
- SV** När indikatorn börjar lysa rött har batterinivån sjunkit under 10 %. Ladda hörlurarna genom att använda USB-kabeln eller byt batteri. Du kan använda lurarna medan de laddas. När batteriet är fulladdat lyser indikatorn med fast grönt sken.
- ZH** 当指示灯显示红色时, 电池电量低于10%。请使用USB线为耳机充电, 或者更换电池。您可以在充电的同时使用耳机。电池充满电后, 指示灯将变为绿色。
- ZHTW** 指示燈閃紅燈, 表示電力低於10%。使用USB纜線為耳機充電或者更換電池。耳機在充電時仍然可以使用。電池充電完成時, 指示燈將顯示恆亮的綠燈。

Exchange battery



- EN** Push the slider to open the battery compartment. Remove the battery by turning the headphones upside down, no need to apply any force. Insert the new battery with charging points pointing inwards and to the right. Close the battery lid and lock it using the slider.
- DA** Skub til skyderen for at åbne batterirummet. Fjern batteriet ved at vende hovedtelefonerne om, det er ikke nødvendigt at anvende kraft. Indsæt det nye batteri med ladestifterne indad og til højre. Luk batteridækslet og lås det ved hjælp af skyderen.
- DE** Drücken Sie den Schieberegler, um die Akkufachtür zu öffnen. Entfernen Sie den Akku, indem Sie die Kopfhörer sanft umdrehen. Setzen Sie den neuen Akku mit den Ladepunkten nach innen rechts ein. Schließen Sie den Akkudeckel und sichern Sie ihn mit dem Schieberegler.
- ES** Presione la pestaña para abrir el compartimento de la batería. Extraiga la batería dando la vuelta a los auriculares (no es preciso ejercer fuerza alguna). Inserte la batería nueva con los contactos de carga orientados hacia dentro y hacia la derecha. Cierre la cubierta del compartimento de la batería y bloquéela con la pestaña.
- FR** Poussez sur la glissière pour ouvrir le compartiment de la batterie. Retirez la batterie en retournant le casque. Inutile d'employer la force. Insérez la nouvelle batterie avec les points de chargement tournés vers l'intérieur et vers la droite. Fermez le compartiment de la batterie et verrouillez-le à l'aide de la glissière.
- IT** Spingere il pulsante scorrevole per aprire il compartimento della batteria. Rimuovere la batteria capovolgendo la cuffia; non è necessario applicare alcuna forza. Inserire la nuova batteria con i punti di ricarica rivolti verso l'interno e verso destra. Chiudere il coperchio della batteria e bloccarlo utilizzando il pulsante scorrevole.

- JA** スライダーを押してバッテリーケースを開きます。ヘッドフォンを逆さまにするとバッテリーが出てきます。力を使って取り出す必要はありません。充電ポイントが内側の右を向くように新しいバッテリーを挿入します。バッテリーケースのフタを閉じ、スライダーでロックします。
- KO** 슬라이더를 밀어 배터리 보관함을 엽니다. 어떠한 힘을 가할 필요 없이 헤드폰을 뒤집어 배터리를 제거합니다. 충전 접점이 안쪽과 오른쪽으로 향하도록 새 배터리를 끼워넣습니다. 배터리 덮개를 닫고 슬라이더를 이용해서 잠급니다.
- NL** Duw de schuiver naar voren om het batterijcompartiment te openen. Verwijder de batterij door de hoofdtelefoons ondersteboven te keren. U hoeft hierbij geen druk uit te oefenen. Doe de nieuwe batterij erin met de oplaadpunten naar binnen en naar rechts gericht. Sluit het dekseltje van de batterij en vergrendel het met behulp van de schuiver.
- PT** Empurre o botão de deslize para abrir o compartimento da bateria. Retire a bateria virando os auscultadores ao contrário, não é necessário aplicar qualquer força. Insira a bateria nova com os pontos de carregamento virados para dentro e para a direita. Feche a tampa da bateria e bloqueie-a utilizando o botão de deslize.
- RU** Нажмите на слайдер, чтобы открыть батарейный отсек. Извлеките батарею, повернув наушники верхом вниз; не нужно прилагать никаких усилий. Вставьте новую батарею контактами внутрь и вправо. Закройте крышку батареи и зафиксируйте ее с помощью слайдера.
- SV** För skjutreglaget åt sidan för att öppna batterifacket. Ta ur batteriet genom att vända upp och ned på hörlurarna, det behövs ingen kraft. Sätt i det nya batteriet med laddningspunkterna pekande inåt och åt höger. Stäng batteriluckan och lås den med hjälp av skjutreglaget.
- ZH** 推动滑动块可打开电池盒。将耳机倒置即可取出电池，无需用力。放入新电池，并确保充电触点向内靠右。关闭电池盒盖，并使用滑动块将其锁定。
- ZHTW** 推動滑桿可打開電池槽。顛倒放置耳機即可取出電池，無需用力。放入新電池，並確保充電觸點向內靠右。關閉電池槽蓋，並使用滑桿將其鎖住。

TILMELD DIG ONLINE
REGISTRIEREN SIE SICH ONLINE
REGISTER ONLINE
REGISTRO EN LÍNEA
INSCRIPTION EN LIGNE
REGISTRAZIONE ON-LINE
オンライン登録
온라인 등록
ONLINE REGISTREREN
REGISTO ONLINE
ОНЛАЙН РЕГИСТРАЦИЯ
ONLINE-REGISTRERING
在线注册
線上註冊

- DA** Tilmeld dig online på www.beoplay.com/register for at modtage vigtige oplysninger om produkt- og softwareopdateringer – og modtage spændende nyheder og tilbud fra B&O PLAY. Hvis du har købt dit produkt i en BANG & OLUFSEN-butik eller på www.beoplay.com, er du automatisk blevet tilmeldt.
- DE** Registrieren Sie sich online auf www.beoplay.com/register und erhalten Sie wichtige Informationen über Ihr Produkt und Softwareaktualisierungen sowie spannende Neuigkeiten und Angebote von B&O PLAY. Wenn Sie ein Produkt in einem BANG & OLUFSEN Fachgeschäft oder auf www.beoplay.com gekauft haben, sind Sie bereits registriert.
- EN** Register online at www.beoplay.com/register to receive important information about product and software updates – and to get exciting news and offers from B&O PLAY. If you have purchased your product at a BANG & OLUFSEN store or at www.beoplay.com, you have automatically been registered
- ES** Regístrate en www.beoplay.com/register y reciba información importante acerca del equipo y las actualizaciones de software disponibles para el mismo, así como apasionantes noticias y ofertas de B&O PLAY. Si ha adquirido el equipo en una tienda BANG & OLUFSEN o en www.beoplay.com, se habrá registrado automáticamente.
- FR** Inscrivez-vous à l'adresse www.beoplay.com/register pour recevoir d'importantes informations sur les produits B&O PLAY et leurs mises à jour logicielles, ainsi que les actualités de la marque et des offres exceptionnelles. Si vous avez acheté votre produit dans un magasin BANG & OLUFSEN ou sur www.beoplay.com, vous avez été inscrit automatiquement.
- IT** Effettua la registrazione on-line su www.beoplay.com/register per ricevere informazioni relative agli aggiornamenti del software e dei prodotti - e per conoscere le novità e le offerte di B&O PLAY. Se hai acquistato il tuo prodotto in un punto vendita BANG & OLUFSEN o su www.beoplay.com, la registrazione è automatica.
- JA** www.beoplay.com/registerからご登録いただくと、製品やソフトウェアの更新に関する重要なお知らせのほか、B&O PLAYの最新ニュース、特別割引情報をお届けします。BANG & OLUFSENストアまたはwww.beoplay.comにて商品をご購入されたお客様はすでに登録済です。
- KO** www.beoplay.com/register에서 온라인 등록을 하면 제품 및 소프트웨어 업데이트에 대한 자세한 정보는 물론 B&O PLAY에서 제공하는 흥미로운 뉴스와 혜택을 받으실 수 있습니다. BANG & OLUFSEN 대리점 또는 www.beoplay.com에서 제품을 구입하신 고객은 자동으로 등록됩니다.
- NL** Registreer online op www.beoplay.com/register om belangrijke informatie over producten en software-updates te ontvangen – en voor interessante nieuwtjes en aanbiedingen van B&O PLAY. Als u uw product in een BANG & OLUFSEN-winkel of op www.beoplay.com hebt gekocht, bent u automatisch geregistreerd.
- PT** Registe-se online em www.beoplay.com/register para receber informação importante sobre atualizações de produtos e software e para receber notícias emocionantes e ofertas da B&O PLAY. Se adquiriu o seu produto numa loja BANG & OLUFSEN ou em www.beoplay.com, foi automaticamente registado.

Зарегистрируйтесь по адресу www.beoplay.com/register и получайте важную информацию о продукте и программном обеспечении, а также об интересных новостях и предложениях от B&O PLAY. Если вы приобрели свой продукт в магазине BANG & OLUFSEN или на сайте www.beoplay.com, то вы были зарегистрированы автоматически.

RU

Registrera dig online på www.beoplay.com/register för att få viktig information om produkt- och programuppdateringar och ta del av spännande nyheter och erbjudanden från B&O PLAY. Om du har köpt din produkt i en BANG & OLUFSEN-affär eller hos www.beoplay.com behöver du inte registrera dig, eftersom registreringen redan har utförts automatiskt.

SV

通过 www.beoplay.com/register 进行在线注册，即可获得产品和软件更新方面的重要信息，还有 B&O PLAY 发布的重要新闻和折扣信息。如果您从 BANG & OLUFSEN 商店或 www.beoplay.com 购入产品，即已自动注册。

ZH

在 www.beoplay.com/register 辦理線上註冊，即可收到有關產品和軟體更新的重要資訊 - 以及 B&O PLAY 提供的精彩新聞與優惠消息。如果您的產品是在 BANG & OLUFSEN 店面或 www.beoplay.com 購買，即已自動獲得註冊。

ZHTW

www.beoplay.com/h9/learnmore

